



15-19

апреля

2024 года

г. Тунис

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОРУМ
ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА
СТРАН СЕВЕРНОЙ АФРИКИ И БЛИЖНЕГО ВОСТОКА**

Terra Rusistica

ПРОГРАММА



**ПРОГРАММА
ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ФОРУМА
ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА
СТРАН СЕВЕРНОЙ АФРИКИ И БЛИЖНЕГО ВОСТОКА
TERRA RUSISTICA**

**Тунисская Республика, г. Тунис
15–19 апреля 2024 года**

15 апреля, понедельник

В течение дня Заезд участников форума, размещение в отеле El Mouradi Gammarth
 ► BP 597 Les côtes de Carthage Gammarth, La Marsa, 2070
 Регистрация участников

16 апреля, вторник

Отель El Mouradi Gammarth, зал Tulipe / Тюльпан

9.30–10.00 Регистрация участников (*продолжение*)
10.00–10.30 **Церемония открытия форума**, приветствия почетных гостей
10.30–11.30 **Пленарное заседание**
11.30–12.00 Перерыв
12.00–13.30 **Пленарное заседание** (*продолжение*)
13.30–14.30 Обед (1-й этаж, ресторан отеля)
14.30–17.00 **Круглый стол «Положение русского языка в странах Северной Африки и Ближнего Востока: современное состояние и перспективы»**
18.00–19.00 **Концертная программа**
 «Время, вперед!» — выступление музыкального ателье «Искусство аккомпанемента» (студенты Высшего института музыки Туниса под руководством профессора Натальи Черных / Nata Forte)

17 апреля, среда

Отель El Mouradi Gammarth

9.30–12.00 **Секционное заседание по вопросам преподавания русского языка как специальности (для преподавателей вузов)**
 ► Зал Orchidée 4 / Орхидея 4
 Секционное заседание по вопросам преподавания русского языка как предмета (для представителей вузов и школ)
 ► Зал Orchidée 5 / Орхидея 5
12.00–12.30 Кофе-брейк (1-й этаж, холл)

12.30–14.00 **Литературная мастерская «Строгие законы художественного текста. Учимся писать рассказ с Алексеем Варламовым»**

Ведущий: Варламов Алексей Николаевич, ректор Литературного института им. А. М. Горького, доктор филологических наук, заведующий кафедрой литературного мастерства, писатель (Россия)

► Зал Orchidée 5 / Орхидея 5

14.00–14.30 Кофе-брейк (1-й этаж, холл)

14.30–16.00 **Новые наукоёмкие проекты по русскому языку для школьников: соединяем науку и практику**

Ведущий: Лебедева Мария Юрьевна, кандидат филологических наук, заведующий лабораторией когнитивных и лингвистических исследований Гос. Института русского языка им. А. С. Пушкина, руководитель образовательного направления портала Грамота.ру (Россия)

► Зал Orchidée 5 / Орхидея 5

18 апреля, четверг

Отель El Mouradi Gammarth

10.00–11.30 **Мастер-класс по вопросам применения языковых корпусов в преподавании русского языка**

Ведущий: Лебедева Мария Юрьевна, кандидат филологических наук, заведующий лабораторией когнитивных и лингвистических исследований Гос. Института русского языка им. А. С. Пушкина, руководитель образовательного направления портала Грамота.ру (Россия)

► Зал Orchidée 4 / Орхидея 4

Школа молодого лексикографа. Методика работы со словарными описаниями на уроке РКИ. Номенклатура электронных словарных ресурсов. Составление собственных словарных статей

Ведущий: Кузнецов Сергей Александрович, вице-президент МАПРЯЛ, директор Центра коммуникативных компетенций Центра экспертиз Санкт-Петербургского государственного университета, доктор филологических наук, профессор (Россия)

► Зал Orchidée 5 / Орхидея 5

11.30–12.00 Кофе-брейк (1-й этаж, холл)

12.30 Экскурсия в Карфаген в сопровождении русскоговорящего гида (14 км от г. Тунис)

19 апреля, пятница

В течение дня Отъезд участников форума

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

16 апреля, вторник
Отель El Mouradi Gammarth, зал Tulipe / Тюльпан

Модераторы:

Варламов Алексей Николаевич, ректор Литературного института имени А. М. Горького, доктор филологических наук, заведующий кафедрой литературного мастерства, писатель (Россия)

Заяни Ранда, член Президиума МАПРЯЛ, председатель Тунисской ассоциации преподавателей русского языка и литературы, преподаватель и инспектор русского языка при Министерстве просвещения Тунисской Республики (Тунис)

10.30–11.30

Докладчики:

Хафян Уанес, профессор секции русского языка кафедры восточных языков Высшего института языков г. Туниса Университета Карфагена (Тунис)

Состояние преподавания русского языка в Тунисе: проблемы и перспективы

Кортава Татьяна Владимировна, вице-президент МАПРЯЛ, вице-президент РОПРЯЛ, член бюро Общества русской словесности, член президиума Совета при Президенте РФ по русскому языку, проректор Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова, доктор филологических наук, профессор, академик РАО (Россия)

О роли МАПРЯЛ в развитии российско-арабского научно-образовательного и культурного сотрудничества

12.00–13.30

Докладчики:

Кузнецов Сергей Александрович, вице-президент МАПРЯЛ, директор Центра коммуникативных компетенций Центра экспертиз Санкт-Петербургского государственного университета, доктор филологических наук, профессор (Россия)

Новые значения старых слов в русском политическом языке 2020-х годов

Багно Всеволод Евгеньевич, научный руководитель Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН, член-корреспондент РАН, доктор филологических наук, профессор (Россия)

Русская литература и арабский мир

Волков Сергей Александрович, кандидат педагогических наук, доцент Высшего института языков г. Туниса Университета Карфагена (Тунис)

Феномен когнитивной реакции в обучении межкультурной коммуникации

КРУГЛЫЙ СТОЛ
«ПОЛОЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА
В СТРАНАХ СЕВЕРНОЙ АФРИКИ И БЛИЖНЕГО ВОСТОКА:
СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ»

16 апреля, вторник

Отель El Mouradi Gammarth, зал Tulipe / Тюльпан

14.30–17.00

Модераторы:

Хафян Уанес, профессор секции русского языка кафедры восточных языков Высшего института языков г. Туниса Университета Карфагена (*Тунис*)

Коротышев Александр Владимирович, директор секретариата МАПРЯЛ, кандидат педагогических наук (*Россия*)

Проблемное сообщение:

Ранда Заяни, член Президиума МАПРЯЛ, председатель Тунисской ассоциации преподавателей русского языка и литературы, преподаватель и инспектор русского языка при Министерстве просвещения Тунисской Республики (*Тунис*)

Преподавание русского языка в Тунисе: вызовы, достижения и перспективы

*К участию в дискуссии на круглом столе приглашены
представители МИД России, Росотрудинчества и фонда «Русский мир».*

**СЕКЦИОННОЕ ЗАСЕДАНИЕ
ПО ВОПРОСАМ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК СПЕЦИАЛЬНОСТИ
(ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ВУЗОВ)**

17 апреля, среда

Отель El Mouradi Gammarth, зал Orchidée 4 / Орхидея 4

9.30–12.00

Модераторы:

Ельцова Елена Николаевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры восточных языков Высшего института языков Университета Карфагена, президент Тунисской ассоциации «Российское наследие» (Тунис)

Должикова Анжела Викторовна, директор Института русского языка Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы (Россия)

Пичугина Дарья Александровна, и. о. директора Института русского языка и культуры, ведущая кафедра естественных и гуманитарных дисциплин Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова, доцент (Россия)

Докладчики:

Ельцова Елена Николаевна, президент Тунисской ассоциации «Российское наследие», канд. филол. наук, доцент (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)

Формирование лингвокультурной компетенции при обучении РКИ тунисских магистрантов-филологов

Должикова Анжела Викторовна, канд. хим. наук, директор Института русского языка (Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы, Россия); **Пичугина Дарья Александровна**, канд. хим. наук, и. о. директора Института русского языка и культуры, зав. кафедрой естественных и гуманитарных дисциплин (Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, Россия)

О преподавании общеобразовательных дисциплин в аудитории с разным уровнем владения русским языком

Гонеш Бахар, член Президиума МАПРЯЛ, д-р филол. наук, зав. отделением перевода и переводоведения (Анкарский университет социальных наук, Турция)

Некоторые особенности преподавания и изучения русского языка как иностранного на современном этапе в Турции

Трабелси Хайфа, канд. филол. наук, доцент (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)

Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному (дипломатическое общение)

Голубева Анна Владимировна, канд. филол. наук, главный редактор (Центр «Златоуст», Россия)

Учебник РКИ для филологов-русистов: принципы составления

Александрова Таисия Игоревна, методист (Санкт-Петербургский государственный университет, Россия)

Учебник по русскому языку как иностранному «МИР: Мы изучаем русский» для говорящих на арабском языке как пример национально-ориентированного учебника

Бен Ромдан Сами, канд. пед. наук, доцент (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)

Использование ChatGPT в обучении русскому языку как иностранному туниских студентов на начальном этапе

Ндяй Манету, член Президиума МАПРЯЛ, канд. пед. наук, профессор, зав. кафедрой русского языка (Дакарский университет имени Шейха Анта ДИОП, Сенегал)

Реальные проблемы в сфере цифровизации образования в Сенегале

Тунси Мохсен, д-р филол. наук, профессор (Университет Сфакса, Тунис)

Особенности преподавания русской литературы арабским студентам

Красовски Аксиния Трифоновна, член Президиума МАПРЯЛ, председатель Румынской ассоциации преподавателей русского языка и литературы, Ph. D., профессор, зав. кафедрой русской и славянской филологий (Бухарестский университет, Румыния)

Постижение Африки — экзотические мотивы в творчестве Николая Гумилёва

Эльмезни Шайма, магистрант (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)

«Новая действительность» Раскольников (по роману Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»)

Булташ Рашид, канд. филол. наук, преподаватель (Университет Алжир 2, Абу Эль Касем Саад Аллах, Алжир)

Важность включения элементов разных культур в процесс обучения квалифицированных переводчиков

Хирибиш Мунира, канд. филол. наук, доцент (Университет Карфагена, Тунис)

Современный арабизм в русских СМИ: трансформация смысла

Желлали Махди, канд. филол. наук, преподаватель (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)

Метафора сквозь призму перевода (на примере перевода русских метафор на арабский)

Зэкри Мунир, *д-р пед. наук, заслуженный профессор (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)*

Исследование по энергии письма

Каздагли Нежмеддин Бен Абделкадер, *канд. ист. наук, доцент (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)*

Анастасия Ширинская-Манштей: сможет ли она стать тунисской?

**СЕКЦИОННОЕ ЗАСЕДАНИЕ
ПО ВОПРОСАМ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА
КАК ПРЕДМЕТА (ДЛЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ВУЗОВ И ШКОЛ)**

17 апреля, среда

Отель El Mouradi Gammarth, зал Orchidée 5 / Орхидея 5

9.30–12.00

Модераторы:

Эль-Амари Ольга Николаевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель Высшего института туризма Сиди Дриф (Тунис)

Дубинина Надежда Александровна, специалист-тестор Центра языкового тестирования Санкт-Петербургского государственного университета (Россия)

Докладчики:

Млечко Татьяна Петровна, казначей МАПРЯЛ, д-р филол. наук, председатель Молдавского общества преподавателей русского языка и литературы (Молдова)

Лингвокультурные константы в курсе РКИ для зарубежной аудитории

Дубинина Надежда Александровна, специалист-тестор Центра языкового тестирования (Санкт-Петербургский государственный университет, Россия)

Тестирование по русскому языку как иностранному в школьной аудитории

Карими-Мотаххар Джанолах, член Президиума МАПРЯЛ, председатель Иранской ассоциации русского языка и литературы, канд. филол. наук, профессор (Тегеранский университет, Иран)

Русский язык в Иране

Хаддуш Фахима, преподаватель (Университет Алжир 2, им. Абу Элькасем Саад Аллах, Алжир)

Обучение русскому языку как иностранному в Алжире

Сари Ад-Дин Марина Леонидовна, канд. филол. наук, преподаватель (Ливано-американский университет, Университет Святого Иосифа, Ливан)

Элективный курс русского языка в частных университетах Ливана

Мясникова Мария Викторовна, преподаватель (Русская школа Олива в Ливии, Ливия)

Преподавание русского языка в Ливии

Гуйдер Марием, канд. пед. наук, преподаватель (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)

Наиболее предпочтительные приёмы и методы обучения языку тунисских учащихся

Бухуши Рабия, преподаватель (Лицей Мензах 6 Арьяна, Тунис); **Бен Наср Надя**, преподаватель (Лицей Буфиша в Сусе, Тунис)

Инновационные технологии на уроках РКИ

Шакирова Екатерина Тимуровна, преподаватель (Русская школа им. Е. М. Примакова в Абу-Даби, ОАЭ)

Опыт преподавания русского языка как неродного в условиях мультилингвальной среды на примере Русской школы в Абу-Даби

Безезина Татьяна Анатольевна, ст. методист (Центр «Златоуст», Россия)

Интерактивный учебник РКИ для детей — новый подход в обучении

Заяни Ранда, преподаватель (Государственный лицей Улицы России, Тунис)

Развитие коммуникативных навыков изучающих русский язык как иностранный через творческие приёмы и инновационные методы обучения

Бакири Вера Владимировна, секретарь ассоциации (Ассоциация «Соотечественницы», Касабланка, Марокко)

Развитие навыков общения на русском языке у детей через уроки зоологии и истории

Дмитрова Анна Владимировна, канд. филол. наук, директор Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации; **Ерещенко Маргарита Владимировна**, канд. филол. наук, доцент; **Маслакова Елена Владимировна**, канд. филол. наук, доцент (Южный федеральный университет, Россия)

Уроки словесности в полиэтническом классе

Куриленко Виктория Борисовна, д-р пед. наук, зав. кафедрой русского языка № 5; **Должикова Анжела Викторовна**, канд. хим. наук, директор Института русского языка; **Бирюкова Юлия Николаевна**, канд. филол. наук, доцент (Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы, Россия)

Интеллектуальные технологии в CLIL-обучении мигрантов

Ламин Морси, Ph. D., ст. преподаватель (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)

Переговоры в сфере туризма

Эль-Амари Ольга Николаевна, канд. филол. наук, ст. преподаватель (Высший институт туризма Сиди Дриф, Тунис)

Преподавание русского языка как иностранного в сфере туризма

Давлетшина Зита Робертовна, *руководитель проектов (Благотворительный фонд «Счастливые истории», Россия)*

Опыт Благотворительного фонда «Счастливые истории» в сохранении и популяризации русского языка за рубежом. Старт XI Международной независимой литературной премии «Глаголица»

УЧАСТНИКИ ДИСКУССИЙ

- Агдуш Лейла Алиевна** (Российско-Алжирская ассоциация по продвижению русской культуры «Куранты», Алжир)
- Агдуш Татьяна Никитична** (Российско-Алжирская ассоциация по продвижению русской культуры «Куранты», Алжир)
- Азефзеф Салем** (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)
- Аллаги Мохамед салах** (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)
- Альван Сафа Махмуд** (Ориент Консалтинг & Лигал Транслейшн, ОАЭ)
- Анисимова Дарья Дмитриевна** (Министерство иностранных дел Российской Федерации, Россия)
- Ауниси Наурес** (Институт современных языков Бургибы, Тунис)
- Баккури Муна** (ISLT, Тунис)
- Белгасем Имен** (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)
- Бен Слимен Гофран** (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)
- Беналлал Мохамед Наджиб** (Университет Джилали Бунама Хмис Милианы, Алжир)
- Беналлал Ольга Юрьевна** (Ассоциация «Меридиан дружбы», Алжир)
- Бензид Татьяна Ивановна** (Частная языковая школа, Алжир)
- Беррефас Манель** (Университет Орана 2, Алжир)
- Бешанова (Бен Рхума) Светлана Анатольевна** (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)
- Беяуи Бадреддин** (Лицей г. Сиди Бузид, Тунис)
- Брахми Саадия** (Лицей Сиди Бурвис / Силян, Тунис)
- Буашири Жела** (Гаммарт, Тунис)
- Дебайли Татьяна Александровна** (Российско-Алжирская ассоциация по продвижению русской культуры «Куранты», Алжир)
- Джади Татьяна Андреевна** (Координационный совет организаций российских соотечественников в Алжире, Алжир)
- Джуаб Марина Георгиевна** (Ассоциация «Меридиан дружбы», Алжир)
- Дуиб Халед** (Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис)
- Думи Амира** (Культурно-образовательная ассоциация соотечественников «Русский Альянс», г. Типаза, Алжир)
- Дэвидсон Дэн** (Американский совет преподавателей русского языка и литературы, университет Брин Мар, США)
- Жандуби Рихаб** (Радио Сика в городе Эль Кеф, Тунис)
- Ждиди Исам** (Лицей Тахер Сфар Махдия, Тунис)
- Кааб Мухамед** (Лицей Баргу Силиана, Тунис)
- Клапка Йиржи** (Чешская ассоциация русистов, Чехия)
- Лехиба Хайрия** (Лицей 15 ноября 1955 Сфакс, Тунис)
- Мааруфи Тахер** (Тунис)
- Мавлянова Тамилла Бахриллоевна** (Узбекско-Финский педагогический институт, Узбекистан)
- Май Хасна** (Государственный лицей «Матер» в Бизерте, Тунис)

- Мезлини Амени** (*Русский дом, Тунис*)
Николаева Юлия Владимировна (*Русская школа дополнительного образования «Мозаика», Тунис*)
Пенчева Антония Иванова (*Университет национальной и мировой экономики, Болгария*)
Романенко Христина Павловна (*Тунисско-Российская торгово-промышленная палата, Тунис*)
Руинь Амаль (*Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис*)
Саадани Жаннет (*Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис*)
Саид Сахнун (*Тунис*)
Слими Нэжи (*Лицей 20 марта 1956 Сайда, Тунис*)
Сули Надя (*Лицей Истиклал, Мануба, Тунис*)
Талхауи Маруа (*Государственный лицей «Матер» в Бизерте, Тунис*)
Тьюли Хуайда (*Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис*)
Фрика Муна (*Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис*)
Хамдун Сэми Бен Али (*Лицей Бугатфа 2 Тунис 2, Тунис*)
Хамед Нур (*Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис*)
Хвижий Нажуа (*Лицей Матера, Тунис*)
Хлифи Фарах (*Факультет литературы, искусств и гуманитарных наук Манубы, Тунис*)
Шахари Сафуа (*Лицей Ел Омран Тунис, Тунис*)
Якуби Ольга (*Высший институт языков г. Туниса Университета Карфагена, Тунис*)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРОГРАММА ПРОВЕДЕНИЯ ФОРУМА	1
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ	3
КРУГЛЫЙ СТОЛ «ПОЛОЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В СТРАНАХ СЕВЕРНОЙ АФРИКИ И БЛИЖНЕГО ВОСТОКА: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ»	4
СЕКЦИОННОЕ ЗАСЕДАНИЕ ПО ВОПРОСАМ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК СПЕЦИАЛЬНОСТИ (ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ВУЗОВ)	5
СЕКЦИОННОЕ ЗАСЕДАНИЕ ПО ВОПРОСАМ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ПРЕДМЕТА (ДЛЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ВУЗОВ И ШКОЛ)	8
УЧАСТНИКИ ДИСКУССИЙ	11